

*MONOCOLOUR-DMX LUMIPLUS MINI PROJECTOR
PROJECTEUR LUMIPLUS MINI MONOCOULEUR-DMX
PROYECTOR LUMIPLUS MINI MONOCOLOR-DMX
PROIETTORE LUMIPLUS MINI MONOCOLORE-DMX
STRAHLER LUMIPLUS MINI EINFARBIGEN-DMX
PROJETOR LUMIPLUS MINI MONOCOLOR-DMX*

LumiPlus

Monocolour-DMX MINI **LEDS**



*MANUAL FOR ELECTRICAL CONNECTION
MANUEL POUR LA CONNEXIÓ N ÉLECTRIQUE
MANUAL PARA LA CONEXIÓ N ELÉCTRICA
MANUALE PER LA CONNESSIONE ELETTRICA
HANDBUCH FÜR DIE ELEKTRISCHE ZUSAMMENHANG
MANUAL PARA A LIGAÇÃ O ELÉTRICA*

ASTRALPOOL 

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the Projector LumiPlus Mini Monocolour -DMX, follow the instructions provided below:

1. ELECTRICAL CONNECTION

The projectors are supplied with a 2-wire 1.5mm² Cu H07RNF cable.

This projector has been designed to operate only with a DMX control and with the DMX Mini power supply from AstralPool (code 52142). It doesn't work with any other control system.

2. CONTROL SYSTEMS OF THE MONOCOLOUR - DMX LED PROJECTORS

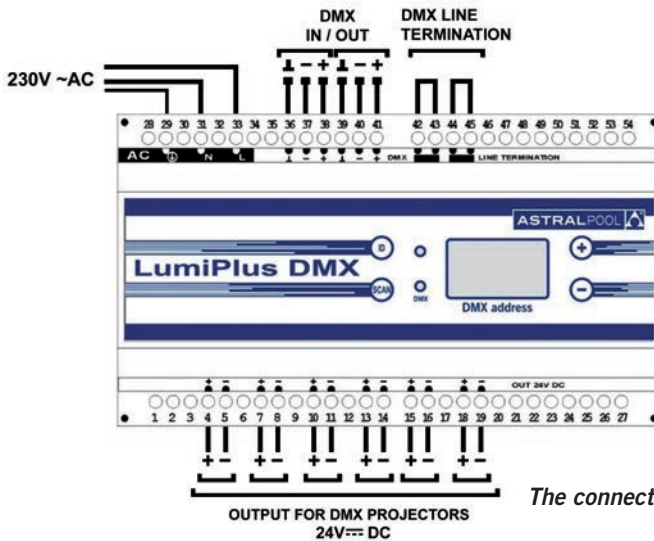
The Mini LED projectors use 1 DMX channel.

The configuration of the DMX address should be performed from the DMX power supply of code 52142.

The DMX power supply 52142 allows to connect up to 9 Mini LEDs Monocolour-DMX projectors with independent channels.

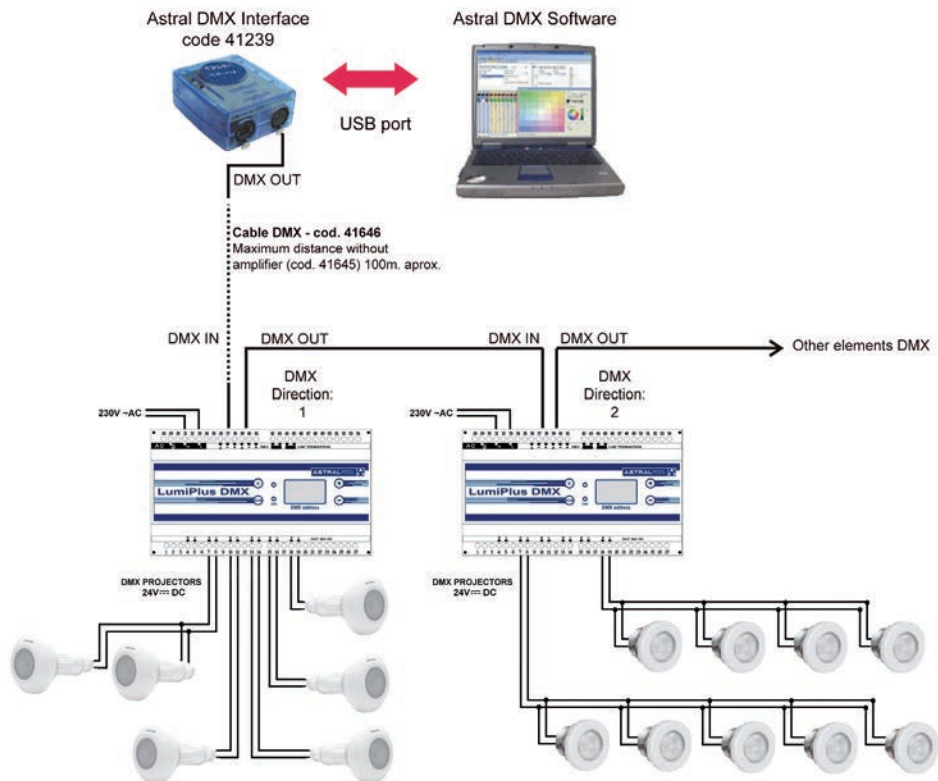
This DMX power supply is responsible for adapting the input of 230V~AC to 24V DC.

The 6 outputs available are internally connected together, therefore it does not matter to which of them the projectors are connected.



See manual of the DMX mains lead code 52142 for information regarding how to assign DMX addresses to each Mini LED projector and how to configure a system.

2.1. Electrical connection diagram



3. SAFETY WARNINGS:

- The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed. **WIRING IN BUILDINGS. SPECIAL WIRING. SWIMMING POOLS.**
- Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed with the floodlamp disconnected from the electric power system.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.

Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur LumiPlus Mini Monocouleur-DMX, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous:

1. CONNEXION ÉLECTRIQUE

Les projecteurs sont livrés avec un câble H07RNF à 2 fils de 1.5mm² Cu.

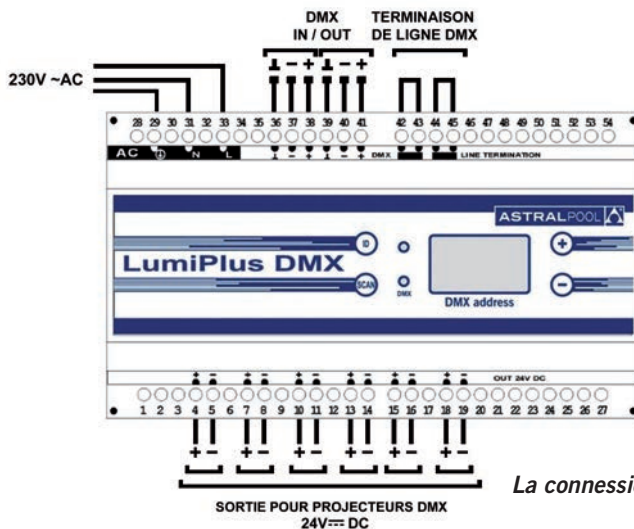
Ce projecteur a été conçu pour fonctionner uniquement par contrôle DMX et avec l'alimentateur DMX d'AstralPool (code 52142). Il ne fonctionne avec aucun autre système de contrôle.

2. SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES PROJECTEURS À LED MONOCOULEUR-DMX

Les projecteurs Mini à LED utilisent 1 canaux DMX.

La configuration de l'adresse DMX se réalise avec l'alimentateur DMX code 52142.

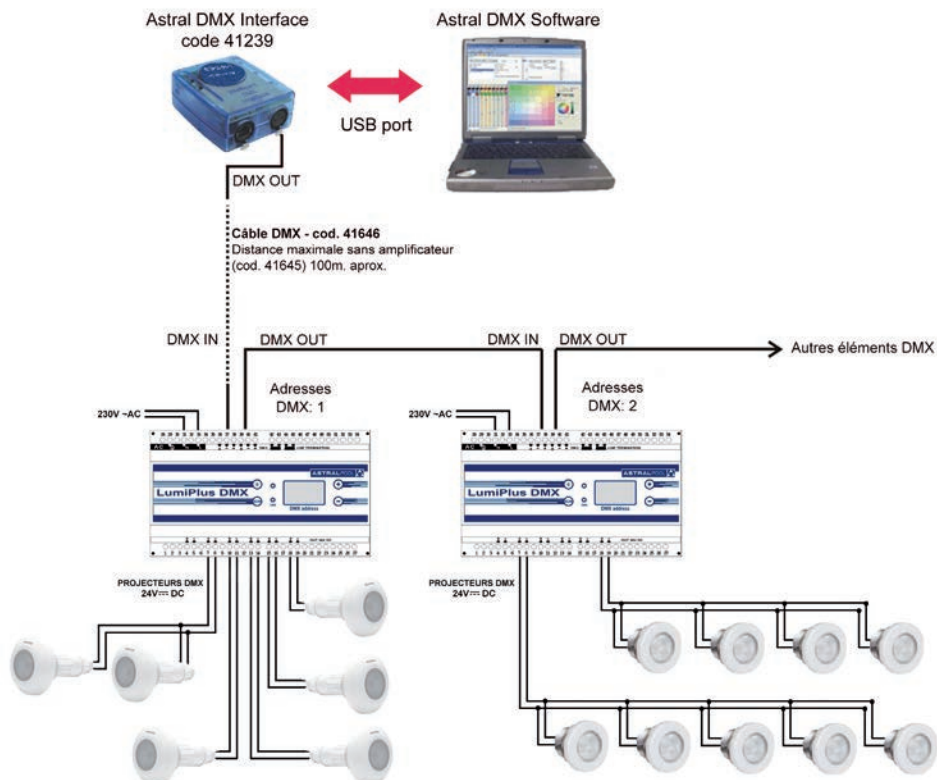
Le contrôleur DMX 52142 permet de brancher un maximum de 9 projecteurs Mini LED Monocouleur-DMX sur des canaux indépendants. Ce contrôleur se charge d'adapter les 230V~AC de l'entrée aux 24V DC pour les 6 sorties dont il dispose. Il s'agit de sorties sur lesquelles on peut brancher les projecteurs indifféremment.



La connessione non ha polarità

Voir manuel du contrôleur DMX code 52142 pour obtenir toute l'information sur comment assigner des adresses DMX à chaque projecteur Mini LED et sur comment configurer un système.

2.1. Diagramme des connexions électriques



3. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-714: INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS LES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS D'ILLUMINATION ET ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR.
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector LumiPlus Mini Monocolor-DMX, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Los proyectores se suministran con cable H07RNF de 2 hilos de 1.5mm² Cu.

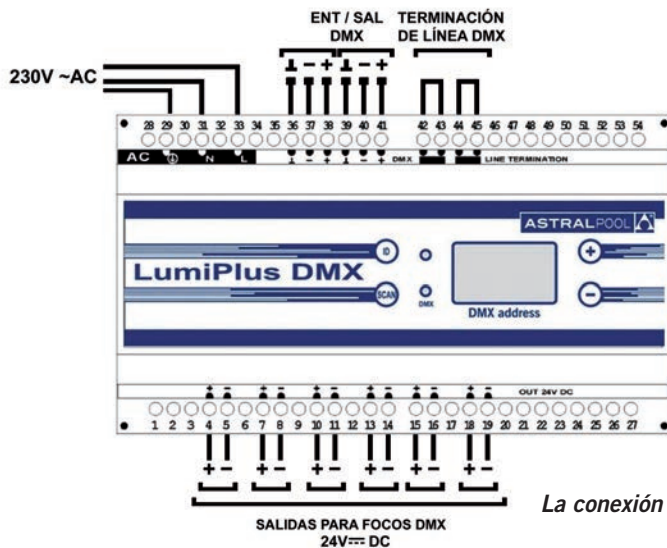
Este proyector ha sido diseñado para funcionar únicamente con control DMX y con el alimentador Mini DMX de AstralPool (código 52142). No funciona con ningún otro sistema de control.

2. SISTEMAS DE CONTROL DE LOS PROYECTORES DE LEDS MONOCOLOR-DMX

Los proyectores Mini de LEDs utilizan 1 canal DMX.

La configuración de la dirección DMX se realiza desde el alimentador DMX código 52142.

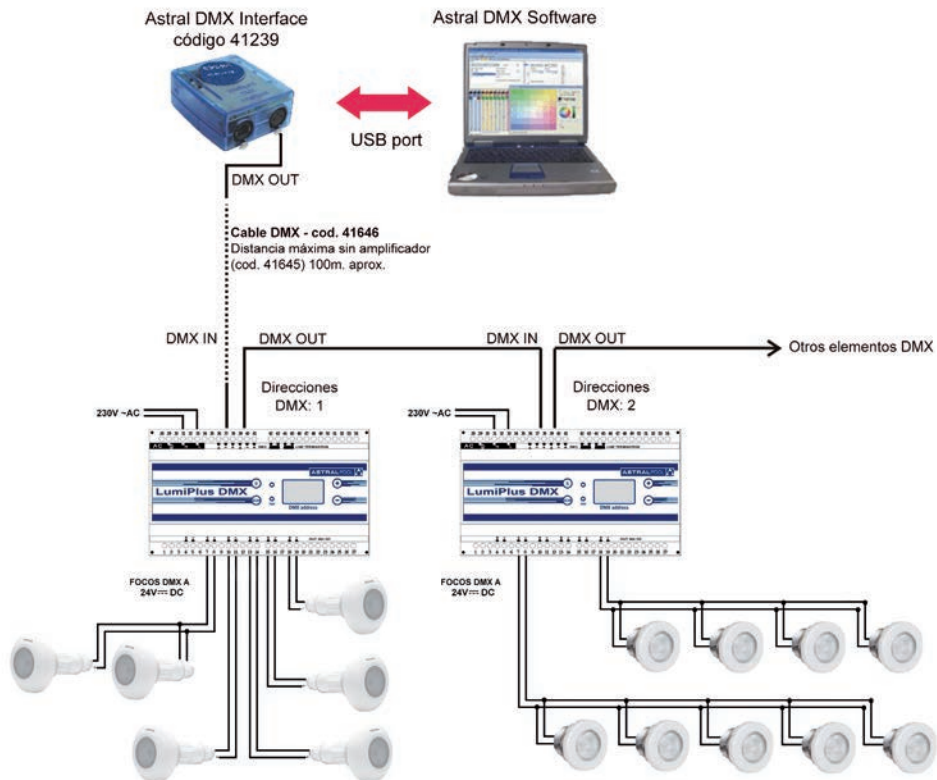
El alimentador 52142 permite conectar hasta un máximo de 9 proyectores Mini LEDs Monocolor -DMX con canales independientes. Este alimentador es el encargado de adaptar los 230V-AC de la entrada a los 24V DC para las 6 salidas de las que dispone. Se trata de salidas punteadas, de manera que es indiferente a cuál de ellas conectamos los proyectores.



La conexión no tiene polaridad

Ver manual del alimentador DMX código 52142 para la información acerca de cómo asignar direcciones DMX a cada proyector Mini LED y de cómo configurar un sistema.

2.1. Diagrama de conexionado eléctrico



3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.
Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore LumiPlus Mini Monocolore-DMX, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. CONNESSIONE ELETTRICA

Il proiettori vengono forniti con cavo H07RNF da 2 fili da 1,5 mm² Cu.

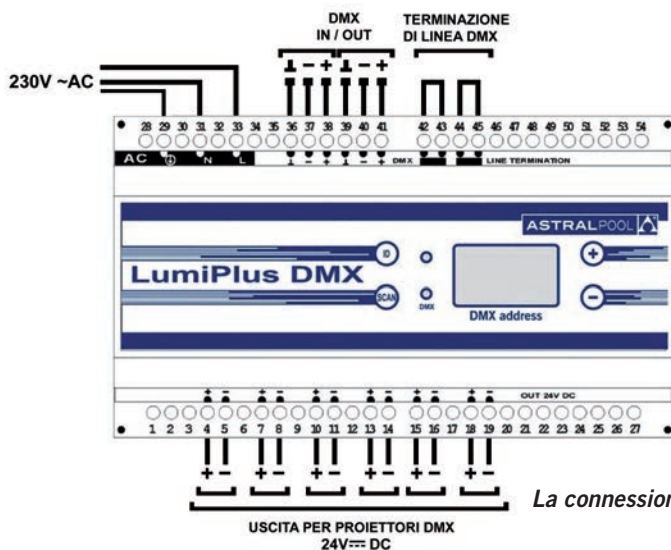
Questo proiettore è stato disegnato per per un funzionamento esclusivo con controllo DMX e con i alimentatori Mini DMX di AstralPool (codice 52142). Non funziona con alcun altro sistema di controllo.

2. SISTEMI DI CONTROLLO DEI PROIETTORI MINI A LED MONOCOLORE-DMX

I proiettori Mini a LED, utilizzano 1 canali DMX.

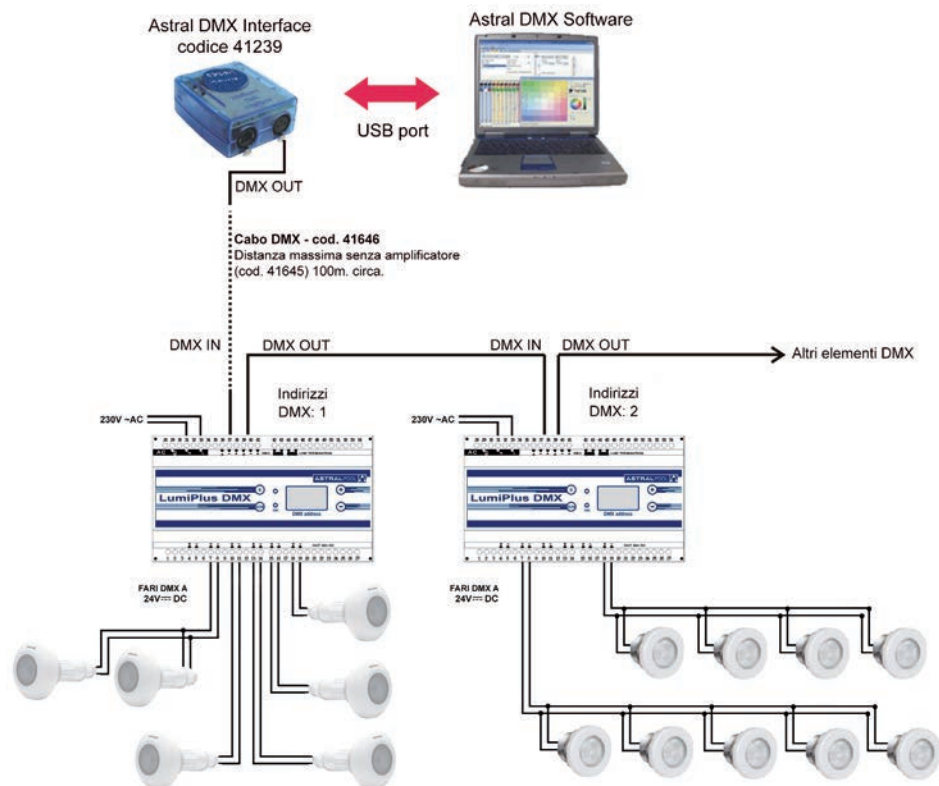
La configurazione dell'indirizzo DMX si realizza da l'alimentatore DMX codice 52142.

L'alimentatore 52142 permette di collegare fino ad un massimo di 9 proiettori a Mini LED Monocolore -DMX con canali indipendenti. Questo alimentatore si occupa di adattare i 230V~AC dell'ingresso ai 24V DC per le 6 uscite di cui dispone. Si tratta di uscite tratteggiate, pertanto è indifferente a quale di esse vengono collegati i proiettori.



Consultare il manuale dell'alimentatore DMX codice 52142 per informazioni su come assegnare indirizzi DMX ad ogni proiettore Mini LED e su come configurare un sistema.

2.1. Diagramma delle connessioni elettriche



3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Le persone che si incaricano del montaggio devono avere la qualifica necessaria per questo tipo di lavoro.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o sostituzione di pezzi deve essere realizzata con il proiettore scollegato dalla rete.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

DEUTSCH

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des Strahler LumiPlus Mini EINFARBIG-DMX, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Scheinwerfer werden mit einem Kabel H07RNF mit 2 Drähten von 1.5 mm² Cu geliefert.

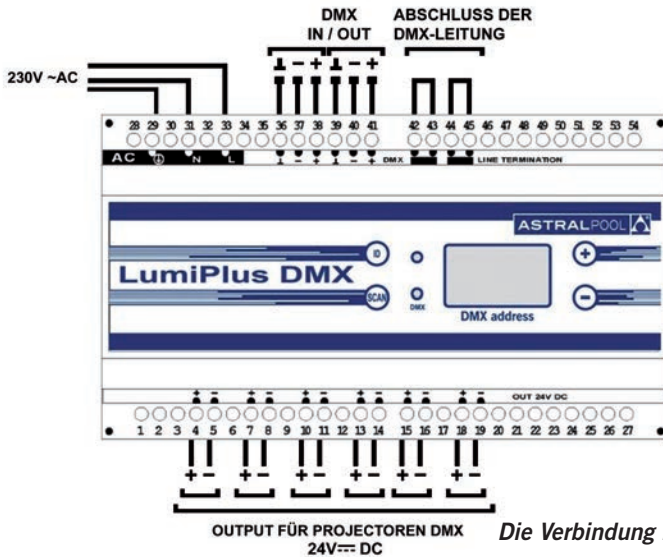
Dieser Scheinwerfer funktioniert nur mit der DMX-Steuerung und mit Mini DMX-Netzteil von AstralPool (Artikelnummer 52142). Er funktioniert mit keinem anderen Steuerungssystem.

2. STEUERSYSTEME FÜR PROJEKTOREN EINFARBIG-DMX MIT LEDS

Die Mini-LED-Projektoren verwenden 1 DMX-Kanal.

Die Konfiguration der DMX-Adresse geschieht am DMX-Netzteil, Artikelnummer 52142.

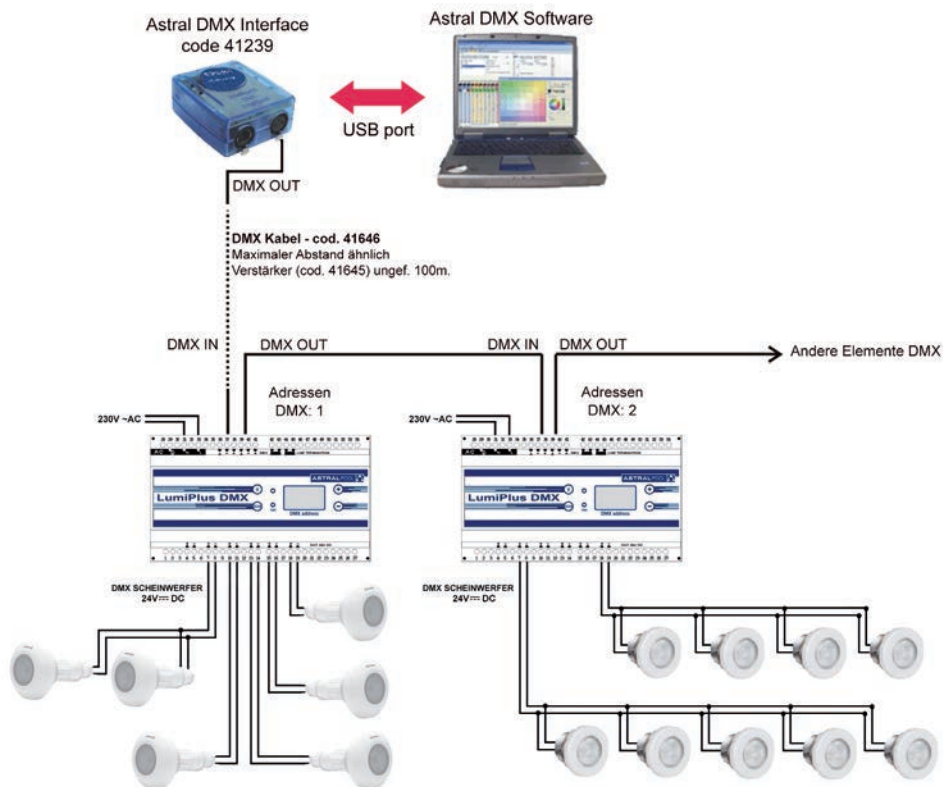
Das 52142 Netzteil ermöglicht den Anschluss von bis zu 9 Mini einfarbig-DMX-LEDs-Scheinwerfern mit unabhängigen Kanälen. Dieses Netzteil wandelt die 230V~AC des Eingangs auf 24V DC für seine 6 Ausgänge um. Es handelt sich um Brückenausgänge und es ist gleichgültig, an welchem von ihnen die Scheinwerfer angeschlossen werden.



Die Verbindung hat keine Polarität

Anzeigen DMX manuelle Zuführung für Informationen über Code 52142, wie Sie Adressen für jeden Projektor DMX zuweisen LED Mini und wie man ein System zu konfigurieren.

2.1. Elektrischer Schaltplan



3. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muss vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Zu diesem Zweck müssen die Normen IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.
- Jede Wartung und der Austausch von Teilen darf nur vorgenommen werden, wenn der Scheinwerfer von der Stromzufuhr abgeschaltet ist.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind. Betrieb durchgeführt worden sind.

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor Lumiplus Mini Monocolor-DMX, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Dos projectores são fornecidos com cabo H07RNF de 2 condutores de 1,5 mm² Cu.

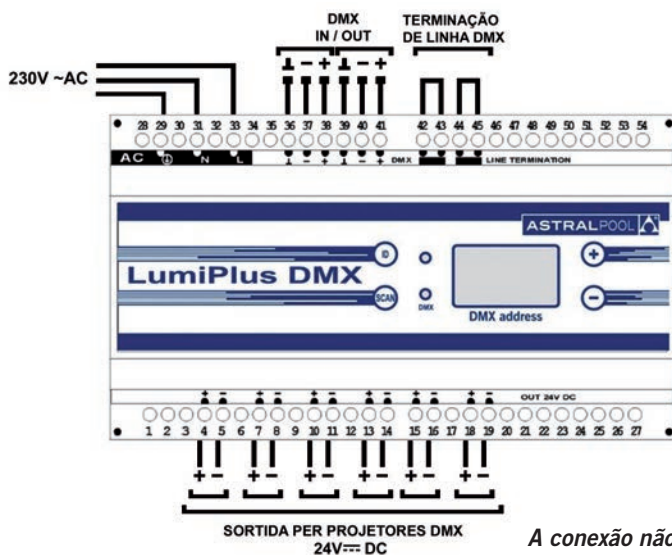
Este projetor foi concebido para funcionar apenas com o controlo DMX e com os alimentadores Mini DMX da AstralPool (código 52142). Não funciona com nenhum outro sistema de controlo.

2. SISTEMAS DE CONTROLO DOS PROJETORES DE LEDS MONOCOLOR-DMX

Os projectores Mini de LED's utilizam 1 canal DMX.

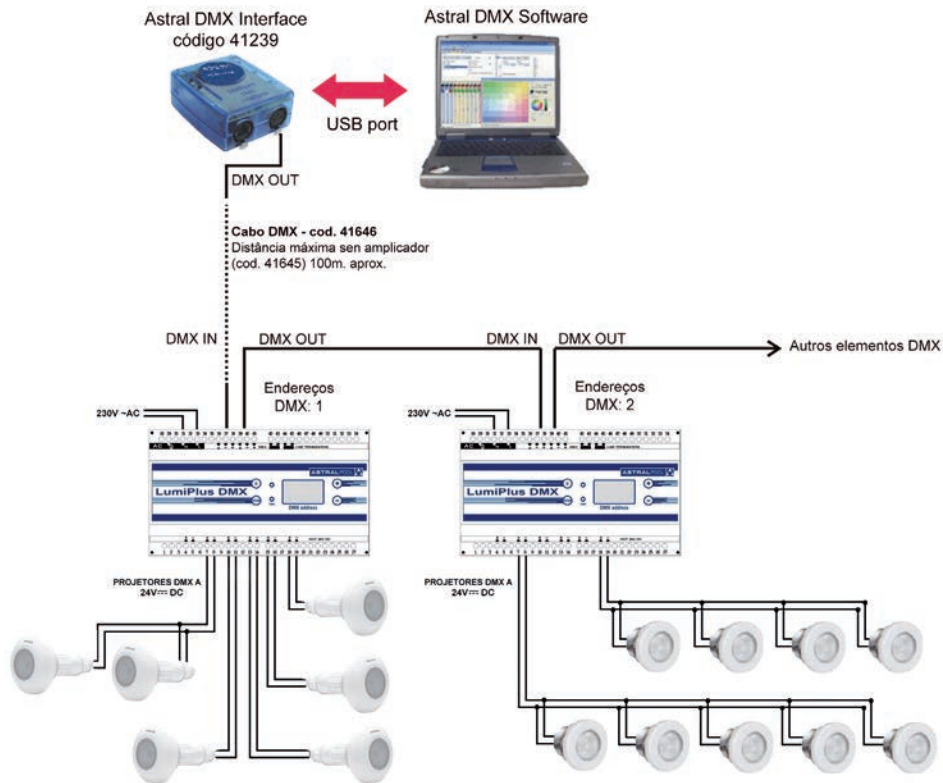
A configuração do endereço DMX realiza-se através do alimentador.

O alimentador 52142 permite a conexão de um máximo de 9 projectores Mini LED's Monocolor-DMX com canais independentes. Este alimentador encarrega-se de adaptar os 230V~AC da entrada para os 24V DC para as 6 saídas de que dispõe. Trata-se de saídas pontilhadas, de forma que a conexão dos projectores a qualquer uma delas é indiferente.



Veja o manual do alimentador DMX código 52142 para as informações sobre a forma de atribuir endereços DMX a cada projetor Mini de LED e a forma de configurar um sistema.

2.1. Diagrama de conexionado eléctrico



3. ADVERTENCIÂS DE SEGURANÇA:

- As pessoas que se encarreguem da montagem devem ter a qualificação exigida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ao cumprir as normas IEC 364-7-702: **INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS PISCINAS.**
- Qualquer operação de manutenção ou de substituição de peças deve ser realizada com o projetor desligado da rede.
- Fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, Instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 “Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral”.
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas “Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)”, em particular no que respeita à sua parte 7 “Regras para Instalações e Locais Especiais”.
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas “Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)”, em particular no que respeita à sua parte 7 “Regras para Instalações e Locais Especiais”.

- TECHNICAL CHARACTERISTICS
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- DATI TECNICI
- TECHNISCHE ANGABEN
- CARACTERISTICAS TECNICAS

DESCRIPTION	Mini V2	Mini V3	Micro V2
Model	52136, 52137, 52138, 52139, 52140, 52141	59975, 59976, 59977, 59978	64557, 64558, 64559, 64560
Power / Pouvoir / Potencia / Potere / Macht / Poder	4 W (4 VA)		
Power supply / Courant alimentation / Corriente alimentación /Corrente alimentazione / Versorgungsspannung / Corrente de alimentação	0.3 A	0.2 A	0.3 A
Power factor / Facteur de puissance / Factor de potencia / Fattore di potenza / Leistungsfaktor / Fator de potência	1		
Rated voltage / Tension nominale / Tensión nominal Tensione nominale / Anschlussspannung / Tensão nominal	☐ 24V DC		
Protections / Protection / Protección Protezione / Schutz / Proteção	CLASS III - IPX8		
TO BE USED ONLY WITH DMX POWER SUPPLY CODE 52142 À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN ALIMENTATEUR DMX CODE 52142 PARA USO EXCLUSIVO CON ALIMENTADOR DMX CÓDIGO 52142 DA USARE ESCLUSIVAMENTE CON ALIMENTATORE DMX CÓDIGO 52142 NUR ZUSAMMEN MIT EINEM NETZTEIL DMX CÓDIGO 52142 PARA USO EXCLUSIVO COM ALIMENTADOR DMX CÓDIGO 52142			

52136E207

Made in Spain
 Sacopa, S.A.U.
 Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
 17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL
 Avda. Francesc Macià, 60, planta 20
 08208 Sabadell (Barcelona) Spain
 info@astralpool.com

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso.
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollständig, ohne vorherige benachichtigung zu ändern.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.